Інформація для людей, що за обставин війни виїхали з України у громаді Райхенау

станом на: 12.08.2025

Ласкаво просимо до громади Райхенау!
Цей документ надасть найголовнішу інформацію, яка допоможе вам зорієнтуватись протягом перших тижнів у Німеччині, Констанці та у нашому селищі Райхенау.
У зв'язку з поточною ситуацією документ перекладено українською мовою.

У цьому документі ви можете знайти необхідну інформацію, але інформація може бути неповною, тому періодично вона буде доповнюватись.

Зміст

1 Документи та заяви 1
2 Вивчення німецької мови 2
2.1 Курси німецької мови у Райхенау 2
2.2 Курси німецької мови у Констанці 2
2.3 Інтеграційні курси від BAMF 2
3 Працівники соціальної служби від благодійної організації Caritas у Констанці 2
4 Маршрут до Констанцу 3
5 Здоров'я 3
5.1 Лікарі на Райхенау 3
5.2 Лікарі (та стоматологи) у Констанці 3
5.3 Аптека Pirmin 4
5.4 Психологічна підтримка 4
6 Дитячі садки та школи 4
7 Робота в Германії 5
8 Подача заявки на отримання соціальної допомоги 5
8.1 До 30.5.22 у районній адміністрації (Landratsamt) 5
8.2 З 1.6.22 у центрі працевлаштування (Jobcenter) 6
9 Банківський рахунок 6
10 Харчування 6
11 Одяг та устаткування для дому 7

1 Документи та заяви

Підготовка документів в Німеччині — це складний процес. Для отримання посвідки на тимчасове проживання в Німеччині за §24 спочатку потрібно оформити прописку/реєстрацію за місцем проживання. Її можна оформити у ратуші Райхенау, попередньо краще записатись на зустріч (Термін) на сайті

Тимчасову посвідку на проживання/паспорт (Auslandisher) Ви отримаєте в листі почтою. Цей документ також передбачає медичне страхування та дозвіл на роботу.

2 Вивчення німецької мови

2.2 Курси німецької мови у Констанці

Ці курси також організовані переважно волонтерами (асоціації save me e.V), а не професійними вчителями німецької мови. Їх також можна відвідувати всім навіть без реєстрації.

понеділок	13.00 – 15.00 Uhr	GU Steinstraße 20
	15.00 – 16.30 Uhr	Petruspfarrei, Wollmatinger Str. 58
вівторок	15.00 – 16.30 Uhr	AU Sonnenbühlstr. 22
середа	10.30 – 12.00 Uhr	AU Sonnenbühlstr. 22
	13.00 – 15.00 Uhr	GU Steinstraße 20
	15.00 – 16.30 Uhr	AU Sonnenbühlstr. 22
четвер	10.30 – 12.00 Uhr	AU Sonnenbühlstr. 22
	13.00 – 15.00 Uhr	GU Steinstraße 20

2.3 Інтеграційні курси від BAMF

Після отримання тимчасової посвідки на проживання можна подати заявку на інтеграційний курс. Витрати на курси та на матеріали оплачує держава. Перед цим в мовній школі проходить вступний тест. Наразі робляться спроби організувати курс для початківців (A1) у Райхенау. Крім того, курси в Констанці організовують школа VHS та мовна школа Inlingua.

3 Працівники соціальної служби від благодійної організації Caritas у Констанці

Нижче ви знайдете контакти представників Caritas у Констанці та питання з якими вони можуть допомогти. Щоб записатись на зустріч, зателефонуйте або напишіть лист на електронну пошту.

Dirk Heidersbach
+49 152 06856835
d.heidersbach@caritas-kn.de

Eva Winghofer
Integrationsmanagement (Konstanz privat)
+49 152 56712029
e.winghofer@caritas-kn.de

Вони можуть допомогти з питаннями, пов’язаними з:

- Вивченням німецької мови
- Пошуком роботи
- Освітою (освоєння професії)
- Пошуком місця в дитячому садку або школі
- Знайомством з людьми
- Допомогою у різних службах:
  - Центр працевлаштування
  - Сімейна каса
  - Міграційна служба
- Правовими питаннями щодо перебування в Німеччині (Скільки я можу залишатися в Німеччині?)

4 Маршрут до Констанцу

Ви можете дістатися Констанца автобусом. Ви можете використовувати додаток, щоб знайти дорогу (наприклад, GoogleMaps, Bahn Navigator, Öffi-App). Можна сісти на потяг на станції Reichenau (потяг називається «Seehas»). В якості квитка достатньо українського паспорта.

5 Здоров’я

У разі виникнення гострого болю кожен лікар у Німеччині зобов’язаний допомогти вам, навіть якщо ви не застраховані. Заходи, спрямовані на полегшення болю, надаються безкоштовно, а якщо їх потрібно надати терміново, звертатись можна без запису. Зазвичай, для відвідування лікаря необхідно записатись на прийом. Тимчасова посвідка або посвідка на проживання включає медичне страхування.

5.1 Лікарі на Райхенау

У Райхенау є два медичні центри з сімейними лікарями. У першому центрі також є педіатр. Тетяна Гангур може допомогти з перекладом у якості волонтера, з нею також можна домовитися про запис до лікаря.

Gemeinschaftspraxis Matzk / Dr. med. Rau (Kinderarzt) Ermatinger Weg 8 78479 Reichenau Telefon:07534 540	Praxis Dr. Robert Weindel und Partner Strandbadstraße 16 78479 Reichenau Telefon:07534 231 Web:http://www.dr-weindel.de

5.2 Лікарі (та стоматологи) у Констанці

Спеціалізовані лікарі (вузькі спеціалісти) та стоматологи приймають лише в Констанці. Направлення не потрібне, тільки попередньо записатися по телефону. Усі лікарі в Німеччині розмовляють англійською. Якщо потрібен переклад на приймі, Тетяна Гангур може допомогти. В інших випадках Уве Шуран з благодійної організації в Констанці може допомогти знайти волонтерів-перекладачів, які разом з вами підуть до лікаря:

Uwe Schuran
+49 173 3739923
u.schuran@caritas-kn.de

Стоматолог, яка розмовляє російською мовою:

Д.р. Ірина Хеерен

Пн. - Чт. 8:00 до 12:00, 15:00 до 17:00

Пт. 8:00 до 12:00

Адреса: Obere Laube 51, 78462 Konstanz Tel. 07531-21240

5.3 Аптека в Райхенау Pirmin

Mittelzeller Straße 8/2
78479 Reichenau

Графік роботи:
Пн – Сб 8.00 – 12.30
Пн, Вт, Чт, Пт 15.00 – 18.30

5.4 Психологічна підтримка

У Констанці щотижня організовуються зустрічі для українок (лише для жінок, можна приходити з дітьми) з російськомовним працівником соціальної служби (Аділія Горнек, благодійна організація у Констанці) та психологом.

Реєстрація не потрібна, можете просто приходити:

Щочетверга 16.00 – 18.00 (до кінця травня)

Café Heimathafen Konstanz, Chérisy-Strasse 3, 78467 Konstanz (зупинка Konstanz Fürstenberg).

Ви можете також пройти психотерапію в Психотерапевтичному Центрі Райхенау. Переклад буде здійснюватись за допомогою комп'ютеру.

Zentrum für Psychiatrie
Feuersteinstraße 55
78479 Reichenau
Telefon:07531 977-0
E-Mail:info@zfp-reichenau.de
Web:https://www.zfp-reichenau.de
Перший запис за телефоном: 07531 9778705.

6 Дитячі садки та школи

Щоб отримати місце в дитячому садку, будь ласка, вчасно зареєструйтеся онлайн у списку попереднього запису.

https://www.reichenau.de/Kita-Vormerkung

У 6 років діти йдуть до початкової школи. Є одна початкова школа на острові, і одна – у лісовому селищі (Waldsiedlung).

Frau Büchle (Директор школи на Райхенау Walahfrid-Strabo Grundschule Reichenau)

Tel.: 07534/425 & 1663

понеділок	8:00 Uhr - 12:00 Uhr
середа	8:30 Uhr - 9:00 Uhr
п'ятниця	8:30 Uhr - 12:30 Uhr

Після чотирьох класів початкової школи діти йдуть до середньої школи в Констанці, починаючи з п'ятого класу.

З різних питань щодо навчання в середній школі зверніться до Юлії Зоммер (Julia Sommer):

Юлія Зоммер (імовірно розмовляє російською)

Координація освіти та інтеграції (Констанц)

Benediktinerplatz 8 · 78467 Konstanz
Телефон: (07531) 900-2954

Електронна пошта: Bildungsberatung@konstanz.de

Зараз організовуються курси для інтенсивного вивчення німецької мови для дітей, але наразі місць дуже мало.

7 Робота в Германії

Як тільки ви отримаєте посвідчення на проживання ви маєте можливість отримати роботу. Де і як знайти роботу вирішувати вам.

На Райхенау ми шукаємо вихователів для дитячого садка, будь ласка, зв'яжіться з мерією (кімната 211), якщо ви хочете там працювати.

Крім того, завжди є робота в ресторанах, готелях або в сільському господарстві. Для цього також зверніться до мерії (кімната 211).

В іншому випадку центр зайнятості в Констанці допоможе вам знайти роботу.

Konzilstraße 9
78462 Konstanz

Telefon: 07531 36336-0
Fax: 07531 36336-100

E-Mail: jobcenter-landkreis-konstanz@jobcenter-ge.de

Mo, Di, Mi, Fr 8.00 – 12.00 Uhr

Do 8.00 – 17.30 Uhr

8 Подача заявки на отримання соціальної допомоги

Наразіі соціальна допомога виплачувалася районним управлінням (Landratsamt), але з 01.06.22 її виплачуватиме центр зайнятості (Jobcenter).

Правила виплати соціальної допомоги мають скоро змінитися, про що буде повідомлено додатково.

8.1 До 30.5.22 у районній адміністрації (Landratsamt)

В цій установі можна подати заяву на отримання допомоги відповідно до Закону про допомогу особам, які шукають притулок (AsylbLG). Обробка документів займе певний час (орієнтовно 1 місяць, але гроші мають бути виплачені за період з моменту подачі

заяви). Форма для заповнення доступна в мерії, необхідно домовитись з кимось про допомогу в її заповненні.

Заявку необхідно направити до районного офісу в місті Констанц:

Benediktinerplatz 1
78467 Konstanz

8.2 З 1.6.2022 у центрі працевлаштування (Jobcenter)

В цій установі подається заява на отримання соціальної допомоги (Hartz 4). Наразі докладнішої інформації про це немає.

9 Банківський рахунок

Рахунок у німецькому банку можна відкрити, наприклад, у Sparkasse Reichenau. Все, що вам потрібно, це ваш український паспорт або інше посвідчення особи. Для відкриття рахунку потрібен попередній запис на зустріч в банку, який можна зробити по телефону або на місці. Поточний рахунок онлайн надається безкоштовно, базовий рахунок коштує 1,50 євро на місяць. Карта коштує біля 5 €.

Sparkasse Insel Reichenau
Abt-Berno-Str. 1
78479 Reichenau

07534 800-0

Графік работи

Пн. - Пт. 8:00-12:30
Пн. і Чт. 14:00-18:00
Вт. і Пт. 14:00-17:00

10 Харчування

Дешево продукти можна купити у магазині Lidl (am Wollmatinger Ried 2, beim Bahnhof). На острові Райхенау також є магазин Joe's Nahkauf (Am Vögelisberg 9), але всі називають його "Markant".

У Констанці є такі варіанти, як купити їжу за зниженою ціною або отримати гарячу їжу на місці за невеликі гроші:
Tafelladen
Після пред'явлення українського або тимчасового паспорту можна отримати картку клієнта. Завдяки цьому ви можете придбати продукти та багато іншого за зниженою ціною.

Адреса Tafelladen в Констанц Max-Stromeyer-Str. 1 in 78467 Konstanz.
Інформацію можна знайти на сайті: www.tafel-konstanz.de

Обід від Карітас
Люди з дуже низькими доходами можуть отримати теплу їжу з понеділка по п'ятницю в парафіяльному домі парафії Святого Галла. Кожен будній день з 11:00 до 13:00 ви можете отримати повноцінний обід за 1,50€. Страву подають з 12:00.
Обід подається за адресою
Berchenstr. 48 в 78467 Konstanz.

11 Одяг та устаткування для дому

Товари що буди у застосуванні можна дешево придбати в Інтернеті на сайті ebay Kleinanzeigen (www.ebay-kleinanzeigen.de), а також на барахолках або гаражних розпродажах (Flohmärkten oder Garagenverkäufen) (дати та місце оголошуються в буклеті (муніципальній газеті)). Крім того, ви можете звернутися до наступних соціальних магазинів у Констанці:

Fairkauf Konstanz

На місці з українським паспортом можна отримати ваучер та безкоштовно отримати одяг, побутові товари та меблі.

Gartenstr. 48
78462 Konstanz

Пн. 12:30-18:00
Вт-Пт. 10:00-18:00
Сб. 10:00-15:00

Kleiderwerk Konstanz (Червоний хрест)

Тут ви можете отримати 8 найменувань безкоштовно за наявності українського паспорта

Пн. - Пт. 9:30 - 12:30, 14:00 - 17:00
Сб. 10:00 - 14:00

Von-Emmich-Str. 2, 78467 Konstanz